

|  |
| --- |
| Kanuni ya maadili kwa wafanyakazi wa huduma za ulemavu (Code of conduct for disability service workers – Swahili) |
| Karatasi ya ukweli kwa watoa huduma za walemavu na wafanyakazi  (A fact sheet for disability service providers and staff) |

# Utangulizi

Victoria inaanzisha Kanuni ya Maadili kwa *wafanyakazi wa huduma ya ulemavu* kama sehemu ya kujitolea kwake kukataa uvumilivu wa unyanyasaji wa watu wenye ulemavu katika mfumo wa huduma ya ulemavu. Kanuni ya maadili inafanya sehemu ya Utu wa Serikali ya Victoria, *heshima na huduma salama: Mkakati wa kuzuia unyanyasaji wa Ulemavu katika Victoria.*

Mkakati huu unaonyesha mipango ya serikali ya kujenga uwezo wa watu binafsi, wafanyakazi na watoa huduma ili kuzuia unyanyasaji na kuweka hatua ili kuimarisha mara moja ulinzi kwa watu wenye ulemavu. Mkakati na kanuni za maadili zinapatikana kwa kufungua kutoka [eneo la idara ya kinga ya kuzuia unyanyasaji wa ulemavu (Disability abuse prevention strategy)](http://www.dhhs.vic.gov.au/disability-abuse-prevention) *<*https://dhhs.vic.gov.au/publications/disability-abuse-prevention-strategy*>*.

# Je, nini maana ya kutovumilia unyanyasaji kabisa?

Kutovumilivu unyanyasaji kunahusisha njia kamili ya kuzuia na kujibu. Inatoa ujumbe wa wazi kwamba unyanyasaji haukubaliki, inaonyesha kama ni suala ya kinyume na haki za binadamu na hutoa njia kwa mashirika kuelewa jinsi wanaweza kuzuia unyanyasaji.

Kutovumilia unyanyasaji wa udhalimu huwahimiza wafanyakazi wa huduma za ulemavu kuimarisha haki za binadamu za ulemavu. Wafanyakazi wa huduma za ulemavu hawapaswi kufanya aina yoyote ya unyanyasaji, kutenga, unyonyaji au kupuuzwa. Wafanyakazi wa huduma za ulemavu pia wanapaswa kutoa ripoti ya matukio ya unyanyasaji au kupuuza na kuzungumza wakati wanapofikiri kuwa unyanyasaji unatokea.

# Nini kanuni ya maadili?

*Kanuni ya maadili ya wafanyakazi wa huduma za ulemavu: Kutokuvumilia unyanyasaji wa watu wenye ulemavu* hutoa mfumo wa maamuzi ya kimaadili na inataja viwango vya jumla vya tabia zinazohitajika kwa wafanyakazi wa huduma za ulemavu.

Kanuni ya maadili:

* ina majukumu matano ambayo wafanyakazi wote wa huduma za ulemavu wanapaswa kuzingatia
* inafafanua kila wajibu na hutoa mfano wa tabia ambazo zinaonyesha kila dhamana inaonekana katika mazoezi, na ni nini kinachoonekana kama wajibu umevunjwa
* haielezei kila hali iwezekanavyo lakini inafupisha viwango vya chini vya tabia zinazohitajika na wafanyakazi wa huduma za ulemavu ili kuhakikisha hakuna uvumilivu wowote kwa unyanyasaji
  + haijumuishi majukumu yote ya mfanyakazi wa huduma ya ulemavu
  + haina nafasi nyingine za maadili, sera na miongozo ambayo inaweza kutumika katika mashirika ya misaada ya huduma za ulemavu.

# Kanuni ya maadili ni kwa ajili ya nani?

The Kanuni ya maadili ni kwa wafanyakazi wa huduma ya ulemavu. Wafanyakazi wa huduma za ulemavu hufafanuliwa kama:

* Mfanyakazi anayehusika na mtoa huduma wa ulemavu ambaye:

- hutoa, au kusimamia au kuongoza mtu ambaye hutoa, msaada wa moja kwa moja kwa mtu mwenye ulemavu, na

- ina mawasiliano ya moja kwa moja au upatikanaji kwa mtu mwenye ulemavu.

Aina zifuatazo za mashirika zinatakiwa kutekeleza kanuni za maadili:

* Watoa huduma za ulemavu wanafadhiliwa, wanaotoa na kusajiliwa na Idara ya Afya na Huduma za Binadamu
* Wafanyakazi wa huduma ya NDIS walioidhinishwa na serikali ya Victoria waliosajiliwa chini ya Sheria ya Ulemavu 2006.

# Kwa nini kanuni za maadili zinaletwa?

Maswali ya hivi karibuni na uchunguzi, ikiwa *ni pamoja na uchunguzi wa Bunge juu ya matumizi mabaya katika huduma za ulemavu*, umeonyesha kuwa unyanyasaji wa watu wenye ulemavu umeenea na kwamba unyanyasaji wa watuhumiwa mara nyingi umepuuzwa au haushugulikiwi vya kutosha.

Kanuni ya maadili inaanzishwa ili kulinda watu wenye ulemavu kwa sasa na baadaye.

Ni sehemu ya ahadi ya Serikali ya Victoria kuingiza kanuni ya kutokuvumilia kabisa unyanyasaji wa huduma za ulemavu. Mnamo Agosti mwaka jana, Bunge la Victoria lilipitisha sheria ili kuimarisha kanuni ya kutokuvumilia unyanyasaji kabisa na kuimarisha uangalizi wa Kamishna wa Ulemavu wa sekta ya ulemavu.

# Ni lini kanuni ya maadili itaanza?

Idara ya Afya na Huduma za Binadamu itafanya kazi na watoa huduma za ulemavu na wafanyakazi kutekeleza kanuni za maadili kuanzia tarehe 26 Aprili 2018. Inatarajiwa kutekelezwa kufikia Julai 2018.

Kanuni ya maadili ya uendeshaji na uzuiaji wa unyanyasaji itatumika kama hatua za muda mfupi wakati wa kuelekea mabadiliko ya serikali ya utekelezaji kamili wa NDIS huko Victoria. Hata hivyo, inatarajiwa kwamba mkakati, rasilimali na kanuni zilizounganishwa katika kanuni zitaendelea kutumiwa katika kuzuia unyanyasaji katika siku zijazo na kutumika kama njia ya kuandaa vizuri wafanyakazi na watoa huduma wa walemavu kwa ajili ya mazingira ya baada ya mpito.

# Kanuni ya maadili itawezaje kutekelezwa?

Wafanyakazi ambao huangukia ndani ya ufafanuzi wa mfanyakazi wa huduma ya ulemavu lazima wajiandikishe kwa kanuni ya maadili kwa kukubali na kujiaminisha kutekeleza majukumu katika kanuni za maadili.

Zaidi ya hayo, watoa huduma za ulemavu wanapaswa pia kujiandikisha kwenye kanuni za maadili, kuonyesha uamuzi wao wa kuwasaidia wafanyakazi kutekeleza na kutumia kanuni kwa usahihi.

Kwa maelezo zaidi juu ya wajibu wa waajiri kutekeleza kanuni za maadili, tafadhali rejea karatasi ya waajiri na *Kanuni ya maadili ya waajiri* ambayo inapatikana kwenye kutoka [eneo la idara ya kinga ya kuzuia unyanyasaji wa ulemavu (Disability abuse prevention strategy)](https://dhhs.vic.gov.au/publications/disability-abuse-prevention-strategy) <https://dhhs.vic.gov.au/publications/disability-abuse-prevention-strategy>.

# Je, Mahitaji haya yatabadilika baada ya kuanzishwa kwa NDIS?

Kanuni ya maadili ya uendeshaji na uzuiaji wa unyanyasaji itatumika kama hatua za muda mfupi kama mabadiliko ya serikali ya utekelezaji kamili wa NDIS huko Victoria.

Pamoja na ulinzi mwingine, kama vile upanuzi wa Mpango wa Kuzuia Wafanyakazi wa Ulemavu na mpango wa kusajiliwa na usajili wa wafanyakazi, mkakati wa kuzuia unyanyasaji na kanuni za maadili zitasaidia kulinda haki Zaidi za watu wenye ulemavu na kuhakikisha ulinzi katika Victoria unalidwa na kuimarishwa wakati wa mpito hadi kukamilika kikamilifu kwa NDIS na baadaye. Mipango hii pia itatumika kama njia bora ya kuandaa watoa huduma na walemavu wa huduma za ulemavu kwa mazingira ya baada ya mpito.

# Habari zaidi

Ili kusaidia kwa utekelezaji wa kanuni za maadili, Idara ya Afya na Huduma za Binadamu imeunda *Kanuni ya maadili ya waajiri* kutoka [eneo la idara ya kinga ya kuzuia unyanyasaji wa ulemavu (Disability abuse prevention strategy)](https://www.dhhs.vic.gov.au/publications/disability-abuse-prevention-strategy) *<*https://www.dhhs.vic.gov.au/publications/disability-abuse-prevention-strategy*>*, ambayo ina habari, zana, tovuti, rasilimali za mafunzo na miongozo inayolengwa kwa watu binafsi, wafanyakazi na watoa huduma.

Vinginevyo, ikiwa una maswali ya sera unaweza kuwasiliana na Bi Amanda Leitch, Meneja, Sera ya Sheria na Miradi ya Kulinda, Tawi la ulemavu na NDIS kwenye [email Amanda Leitch](mailto:amanda.leitch@dhhs.vic.gov.au) <amanda.leitch@dhhs.vic.gov.au>.

|  |
| --- |
| Ili kupokea chapisho hili katika muundo unaowezekana piga 1800 783 783, kwa kutumia Huduma ya Taifa ya viziwi 13 36 77 ikiwa inahitajika, au tuma barua pepe kwa huduma za wasiojiweza [email Disability and NDIS branch](mailto:disability.services@dhhs.vic.gov.au) <disability.services@dhhs.vic.gov.au>.  Imeidhinishwa na kuchapishwa na Serikali ya Victoria, 1 Treasury Place, Melbourne.  © Victoria, Idara ya Afya na Huduma za Binadamu, Machi 2018  ISBN 978-1-76069-502-6 (pdf/online/MS word)  Inapatikana kwa [Disability abuse prevention strategy](https://dhhs.vic.gov.au/publications/disability-abuse-prevention-strategy) <https://dhhs.vic.gov.au/publications/disability-abuse-prevention-strategy> |